



策略英语
STRATEGIC ENGLISH

...by using the new words and ask them to the class.
...they used to learn the new words (for 4-5 minutes)
...them share what in their groups with
...class. Based his responses, discuss the kinds
...kinds that can be used to learn the
...that can be used to learn and new in
...list-based and in other contexts as well.

中国当代英语学习与策略研究丛书

英语口语研究与测试

文秋芳 主编
王立非 副主编

陕西师范大学出版社

...discussion; story on strategies the participants suggest. These
...and can include: categorization (e.g., according to meaning, part of
...speech); formal vs. informal language forms, alphabetical order, or
...types (e.g., clothing, food); keyword
...mnemonics (on finding native
...language word or phrase with
...similar sounds, and creating a

...visual image ties the word or phrase to target-language word; to
...compare in Spanish by selecting similar-sounding English
...word "hot"

...and by creating a mental image of a duck with a
...dot on its head); repetition (e.g., repeating words over and

...over to improve pronunciation or spelling, trying to practice
...the words using all four skills: writing new sentences, and making
...stories using as many new words as possible, reading

...texts that contain those new words; purposely using words
...in conversation and listening for them as they are used
...by native speakers). You can also discuss the strategies terms
...of transfer. For example, and you can: charts check writing
...balanced ("I only have two advantages in this
...but six disadvantages. Should I change my topic or
...add more advantages?"); create flashcards

...key words/phrases to help you when giving an
...presentation in class or to writing on
...finding a native-language



中国当代英语学习与策略研究丛书

文秋芳 主编
王立非 副主编

英语口语研究与测试

周丹丹 编

陕西师范大学出版社

图书代号:JC3N0484

图书在版编目(CIP)数据

中国当代英语学习与策略研究丛书——英语口语研究与测试/文秋芳,王立非主编. —西安:陕西师范大学出版社,2004. 3

ISBN 7—5613—2735—8

I. 中… II. ①文…②王… III. 英语—学习方法—文集
IV. H319. 3—53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 060880 号

责任编辑 任平 王慧

装帧设计 书衣坊 王静婧

出版发行 陕西师范大学出版社

社址 西安市陕西师大 120[#] (邮政编码:710062)

网址 <http://www.snuph.com>

经销 新华书店

印刷 南京新洲印刷有限公司

开本 880×1230 1/32

印张 11.5

字数 270 千

版次 2004 年 3 月第 1 版

印次 2004 年 3 月第 1 次印刷

定价 396.80 元(共 16 册,本册 24.80 元)

开户行:光大银行西安南郊支行 账号:0303070—00330004695

读者购书、书店添货或发现印装问题,请与本社营销中心联系、调换。

电话:(029)85307864 85233753 85251046(传真)

E-mail:if-centre@snuph.com



文秋芳

南京大学外国语学院副院长、教授、博士、
博士生导师。主要研究方向：应用语言学、
第二语言习得、语料库语言学。



王立非

解放军国际关系学院教授、博士、南京大
学博士后。主要研究方向：应用语言学、
第二语言习得、双语对比。

中国当代英语学习与策略研究丛书

第一辑

《英语学习策略理论研究》

本书是一部英语学习策略理论研究著作，对英语学习策略理论进行了深入思考，并提出了独创性的见解，对构建我国的英语学习策略理论体系具有重要意义。

《英语学习策略实证研究》

本书是一部中国人英语学习策略的实证研究专集，较为全面地反映了中国大陆英语学习策略研究 20 年来的发展与成果。

《英语写作研究》

本书是一部反映我国英语写作研究领域近年来最新成果的著作，对推动我国的英语写作研究走向深入、创建中国人自己的第二语言学习理论体系具有重要价值。

《英语口语研究与测试》

本书是一部反映我国英语口语研究与测试领域近年来最新成果的著作，不仅具有理论深度，而且提供实证数据，具有很高的学术价值。本书对推动我国的英语口语研究走向深入具有重要意义。

总序

从学习者的角度研究中介语体系和外语学习策略是应用语言学的两个重要分支。中介语研究起源于英国,始于20世纪60年代;外语学习策略研究起源于美国,始于20世纪70年代。我国在应用语言学领域的研究始于20世纪80年代。近20年里,我国广大应用语言学研究者已经展开了大量的理论与实证研究。研究结果表明,我们需要学习借鉴西方学者建立的第二语言学习理论,但它并不能完全适合中国的国情。中国外语学习者有着自身的学习特点与认知规律,我们有必要在广泛学习、深入研究的基础上建立中国人自己的外语学习理论。

《当代中国英语学习与策略研究丛书》的出版正是源于这一动因。该论丛将汇集我国专家、学者在外语教学和策略研究两个方面的研究成果,并将这些纷繁孤立的研究成果进行综合、分析、归纳,以揭示中国人学习外语的本质特点和共同规律,最终建立适合中国国情的外语学习理论。这套丛书是一个开放式的系列丛书,作为第一辑出版的有下列4种:《英语学习策略理论研究》、《英语学习策略实证研究》、《英语写作研究》、《英语口语研究与测试》,以后还将陆续出版其他各辑。

这套丛书的出版标志着我国应用语言学研究进入了一个更加成熟、更加充满活力的新阶段。

文秋芳 王立非

2004年3月

于南京大学

本书作者简介(按书中文章先后排序)

- 王立非 南京解放军国际关系学院
周丹丹 南京大学外国语学院
张文忠 湖南大学外国语学院
吴旭东 广东外语外贸大学应用语言学中心
马冬梅 南京工业大学外国语学院
周爱洁 华南师范大学外文学院
何安平 华南师范大学外文学院
徐曼菲 华南师范大学外文学院
文秋芳 南京大学外国语学院
赵学熙 南京大学外国语学院
杨惠中 上海交通大学外国语学院
吴克明 南京大学外国语学院
王文宇 南京大学外国语学院
任裕海 南京大学外国语学院
吴彩霞 南京大学外国语学院
Lydia So 香港大学教育学院
康志峰 上海复旦大学大学英语部
陆效用 上海复旦大学大学英语部
吴学顺 南京大学外国语学院电教中心

编者的话

“说”是英语表达的核心技能之一。长期以来,对语言产出的研究是心理语言学家、应用语言学家以及语言习得专家的核心课题。但是,口语语料搜集及转写繁琐复杂,因此与听、读、写等其他语言技能相比,口语研究开展的难度较大。上个世纪 80 年代,国外兴起了会话分析(conversational analysis),其主要研究对象是母语使用者的会话结构和特点,而对二语学习者的口头话语的研究则较为薄弱。

我国的情况也大致如此,一方面是汉语口语的研究十分红火,成果累累,而对外语口语的研究却十分零星。上世纪 90 年代中期以前,我国的外语口语的研究成果很少,特别是基于实证数据的话语分析更是凤毛麟角。自 1995 年开始,国内一批学者结合中国的外语教学实际,开始致力于中国学习者的中介语口语的研究,通过近十年的不懈努力,取得了一些重要成果。我们欣喜地看到,反映中国学习者的外语口语发展特点和规律的理论模式正在形成,客观评估中国学生的英语口语能力的测试体系已经建立,并且不断完善,结合我国外语口语教学实际的教学方法不断出现。这些成果在理论和实践层面都有较大的突破,部分成果已经直接应用于外语教学,有力地推动了我国新世纪的高等外语教育改革。

目前,南京大学、广东外语外贸大学、上海交通大学等高校中多年从事应用语言学研究的专家学者带领了一批博士生、硕士生正在

建设大规模的中介语口语语料库,并围绕中国学生的口语数据,从语音、词汇、句法、语篇、话语停顿与修正等多维视角开展研究,为最终建立中国人自己的二语习得理论而努力。

本书收入了近 10 年来我国英语口语研究的代表性成果,共 20 篇论文。这些论文全部在国内重要外语学术期刊上发表,反映出我国英语口语研究的水平和现状。全书共分 4 章,论文涉及 4 个方面:(1)第二语言口语发展理论;(2)第二语言口语表达的特点与规律;(3)口语能力的评估;(4)口语教学的方法。

在本书的编辑过程中,我们得到了南京大学现代语言学与语言工程研究中心的立项资助和陕西师范大学出版社的大力支持,另外,何莎、高燕、缪建雄、秋岚等同学参与了该书的文字录入和校对工作,在此表示衷心的感谢。

在本书出版之际,教育部酝酿已久的大学英语教学改革方案终于出台了,英语教学新大纲明确提出了要重点加强我国大学生的英语听说能力。新的形势和机遇将使我国的英语口语教学与研究大有作为,我们期待着有更多高质量的口语研究成果问世。

文秋芳 王立非

2004 年 3 月

于南京大学

目 录

总序	(1)
编者的话	(1)
绪论	(1)
中国英语口语研究的 10 年回顾与展望 王立非 周丹丹(1)	
第一章 英语口语研究的现状与理论发展	(17)
国外第二语言口语流利性研究现状	张文忠(17)
外语课堂口语发展理论模式	吴旭东(36)
第二语言口语流利性发展的理论模式	张文忠(54)
第二章 中国学生英语口语表达的特点与规律	(83)
中国大学生英语口语中 Small Words 的研究 何安平 徐曼菲(83)	
第二语言口语流利性发展定量研究 张文忠 吴旭东(101)	
第二语言口语流利性发展的定性研究	张文忠(125)
外语课堂环境下的口语非语言方面的发展	吴旭东(147)
英语教学中小组口语活动后的学生自我纠错 马冬梅(206)	

论 4/3/2 活动对提高英语口语流利性和准确性的影响	周爱洁(219)
中国大学生英语口语表达能力的定性研究	王立非(231)
第三章 英语口语评估与测试	(249)
英语专业四级口试的可行性研究	文秋芳 赵学熙(249)
大学英语口语考试的设计原则	杨惠中(263)
全国英语专业八级口试的可行性研究	文秋芳等(279)
全国英语四级录音口试评分的实践与研究	文秋芳 赵学熙(288)
对全国英语专业四级口语水平的评估	文秋芳 赵学熙 Lydia So(294)
第四章 英语口语教学研究	(309)
我国英语口语教学的现状、问题及对策	康志峰 陆效用(309)
从全国英语专业四级口试看口语教学	文秋芳(323)
评价语言实验室内的口语教学	文秋芳 吴学顺(334)
口语教学与思维能力的培养	文秋芳(342)
4/3/2 口语练习法之能为与不能为	张文忠(349)

绪论

中国英语口语研究的 10 年回顾与展望

王立非 周丹丹

一、引言

“说”是英语“听、说、读、写”四大技能中的一项,属于语言表达能力。对语言产出的过程与能力的研究一直以来是心理语言学、认知语言学、二语习得等学科长期关注的一个核心课题。但是,由于口语表达的思维过程比语言理解难得多(Carroll 1999:192),口语表达的语言行为比书面语表达更加难以搜集、记录和分析,因此与听、读、写等其他技能相比,国内外二语习得界对二语学习者的口语表达的研究都相对薄弱。1995 年以前,我国的二语口语研究不仅理论研究成果不多,以数据为基础的实证研究则更是凤毛麟角。这种局面在 1995 年以后发生了变化,国内一批二语习得研究学者开始致力于英语口语研究,并不断将研究推向深入,取得了一些有影响的成果。本文将回顾近十年来我国英语口语研究的现状,展望未来的发展。

二、研究的重点

综观我国近十年来的二语口语研究的成果,我们可以看出,这些研究涉及6个方面:(1)二语口语理论的探索;(2)二语口语表达的过程研究;(3)二语口语表达结果的研究;(4)影响二语口语能力的因素研究;(5)建立口语能力评估体系的研究;(6)二语口语教学方法的探讨。现有的成果可以概括为围绕以下4个重大问题展开:(1)建立中国英语学习者的二语口语发展的理论模式;(2)探讨中国学生二语口语表达的特点和规律;(3)研究二语口语评估与测试的有效形式与手段;(4)改进我国的二语口语教学的方法。

三、研究成果的归类

作者对1993—2003年期间我国13种重要外语教学刊物^①和1989年以来全国社科立项进行检索,结果显示,15年来,社科项目中没有一项以二语的口语能力为研究课题,而10年来在期刊上发表的论文从研究深度和广度达到标准的论文共有20篇。我们根据研究视角、研究范围、研究对象和研究方法4个方面逐一对这些论文归类和评述。从研究视角看,理论研究有11篇,实证研究有9篇。从研究范围看,以课内外口语能力的发展模式为研究焦点有4篇,口语表达的思维过程研究有2篇,口语的语言和语篇特点有2篇,以影响口语能力的因素为重点的研究有2篇,以评估口语能力的有效机制为

^① 13种外语教学刊物为《外语教学与研究》、《外国语》、《外语界》、《现代外语》、《外语学刊》、《外语与外语教学》、《外语研究》、《山东外语教学》、《解放军外语学院学报》、《福建外语》、《国外外语教学》、《外语教学》、《北京第2外语学院学报》。

焦点的研究 5 篇,探讨改进口语教学的方法有 5 篇。从研究对象看,20 项研究的对象全部是大学生,其中以英语专业大学生为研究对象的有 17 篇,非英语专业为对象的 3 篇。从研究方法上看,9 篇实证研究中,采用定量研究方法的有 5 篇,完全定性的研究有 2 篇,2 篇采用了定量和定性结合的方法。研究手段涉及问卷调查、跟踪调查、个案分析、回溯性报告、口语语料检索、教学实验。

四、研究发现

1. 理论研究方面

我国学者在第二语言口语研究上取得的一个重要成果是对国外二语口语研究的现状和发展进行了全面的回顾和分析,在此基础上,努力建立和描绘出了中国学习者的第二语言口语发展的模式(吴旭东 1996,张文忠 1999b),这个模型将二语口语发展的各种内部和外部因素放在一个系统的框架中加以综合考虑,并描绘出各种因素之间错综复杂的相互关系和影响。这些因素包括学习经历、学习环境、态度、动机、学习策略、语言知识、语言水平、输入与输出的质和量等。这个口语表达能力的发展理论构架对我们开展口语流利性研究奠定了有力的理论基础。

张文忠(1999)回顾了国外二语习得界在口语表达和流利性方面的研究成果,从口语流利度的定义、解释模式、影响流利度的因素、流利性的获得以及流利性的测定五个方面对国外相关领域研究进行了评价,提出了进行口语流利性研究的理论及实践意义,对国内研究者开展口语流利性研究具有重要的启迪作用。

吴旭东(1996a,b)根据国外言语产出的相关理论和研究成果,探

讨了我国英语学习者在课堂环境下如何发展口语能力,以及影响口语能力发展的诸多因素和相互关系,考察了9种关系和11个变量,从而建立了外语课堂环境下第二语言口语发展的模式,对我国的英语口语教学的大纲设计、教材编写、课堂组织以及正确处理口语课与其他外语技能课程的关系具有启示意义,起到了积极的作用。

在外语课堂环境下第二语言口语发展的模式的基础上,张文忠(1999)又进一步将研究推向纵深,以口语流利性为突破口,建立起一个运用外部学习因素阐释外语课堂环境下第二语言口语流利性发展的理论模式。这个模式将 Levelt(1989)的言语产出模式和 Anderson(1983)的认知学习模式与影响口语学习的课堂环境因素和流利性的测定因素综合起来考察第二语言口语流利性的发展。根据该理论模式,第二语言输入被学习者注意并接收后,经过认知学习机制的处理,成为有关第二语言的陈述性知识,经过反复练习后成为程序性知识,对言语产出机制产生影响,这种影响反映为第二语言产出在流利性指标上的变化。这一理论模式的意义在于,它从学习的过程这一角度对学习的结果进行了解释,有助于我们更深入地了解口语流利性发展的认知心理机制。

我国学者在英语口语研究方面取得的第二个成果是开展了一系列大规模标准化口语测试可行性的研究,最终建立起了评估大学英语四级和英语专业四、六级口语能力的有效测试系统。这些研究成果现已大规模推广,广泛运用于我国的英语教育评估体系中(杨惠中 1999,文秋芳 & 赵学熙 1995,文秋芳等 2003),取得了预期的效果。

文秋芳、赵学熙(1995)仔细分析了国内外现行主要几种口试的利弊,并提出了符合我国国情的英语专业四级口试的总体设计方案。

该口试方案遵循高校英语专业教学大纲,集科学性和可行性为一体。同时详细介绍了口试的内容与要求,考试的组织与实施以及评分情况。为了使英语专业四级口试的评分更具科学性,文秋芳、赵学熙(1998)用定量分析的方法对评分结果进行了科学的统计和分析。研究表明,在口试的三项任务中,口试评分所涉及的四个方面——内容、语音语调、语法和流利度,可以有不同的侧重,但计时时不必按照任务的难易程度分配不同的权重,以免评分复杂化。文秋芳、吴彩霞和 Lydia So(1999)考查了全国英语专业二年级学生的口语水平,并对照《大纲》要求,分析了口语样本中包括语速、各级词汇量的使用比例、过去时的错误率以及对话中的交际能力。该项研究结果表明,除在讲话语速方面我国英语专业二年级学生已超过大纲要求外,其他各项都难以说明是否达到了大纲要求,原因在于大纲没有制定可操作的评估标准。另外,该项研究也显示在单词使用的恰当性、多样性,时态使用的正确性以及交际能力等方面,我国英语专业二年级学生普遍存在着问题。以上结果不仅对修订大纲有参考价值,而且对改进我国目前的英语口语教学也有一定的启示。文秋芳(2001)总结了学生在口试中表现出的口语问题:如语言准确性偏低,语言流利度不够,讲话内容没有新意,缺乏思维的深度,对话中交际原则掌握不好等等。

文秋芳等(2003)在取得全国英语专业四级口试经验的基础上,开展了英语专业八级口试的可行性研究,着重解决大规模、高难度口试的几个关键问题:(1)八级口试形式、内容以及评分的标准与步骤;(2)考题难易度问题。通过研究最后确定采用口译与口语相结合的形式。

全国大学英语四、六级考试委员会自 1999 年 5 月起开始实施大学英语口语考试。杨惠中(1999)就口语考试的性质、设计原则、口试的操作和评分等各个方面展开讨论,提出口语考试应考虑到信度和效度两个质量指标,充分反映口语交际的交互性,提供真实的交际情景,创造真实的交际语境。大学英语口语考试推动了我国大学英语口语教学,帮助我国大学生提高实际运用英语的能力。

2. 实证研究方面

我国的第二语言口语研究关注中国英语学习者的口语表达的思维过程、话语的特点和规律以及影响口语表达的各种因素,取得了一系列实证数据,得到了以下重要发现:

(1)非语言方面的发展是外语课堂环境下的口语能力发展的必经阶段,这种发展特征是二语学习者语言知识和语言技能发展不平衡的一个必然后果。

(2)在多数情况下,中国大学生在口语表达前会大致判断话语情景,但不考虑具体词汇和语法结构的构成。在计划口语表达内容时,常常用汉语和英语交替思考,因此受到汉语迁移的影响,能综合调动各种交际策略来寻找恰当的表达方式,但对语法和发音关注不够。口语表达的认知过程的外部表现形式可分为监控型、回避型和务实型。停顿服务于话语内容和言语形式两类构想目的,其分布呈现一定规律,学习者的口语构想能力的提高表现在 1.5 秒以上的长停顿减少。9 个以上音节的长语流结构主要以词组和动词搭配为中心。学习者语言正确性意识较强,但语言形式监察不够,口语用词呈现多样性特点,但仍存在发音和误用错误。

(3)中国学生在英语课堂上的小组口语活动中,犯错很多,但纠